

(Tłumaczenie)

**Odpowiedź skierowana przez Unię Europejską do Departamentu Skarbu Stanów Zjednoczonych —  
SWIFT/Program śledzenia środków finansowych należących do terrorystów**

(2007/C 166/10)

Unia Europejska potwierdza otrzymanie Państwa pisma z dnia 28 czerwca, które zawiera wyjaśnienia na temat przetwarzania i ochrony w Stanach Zjednoczonych — w ramach Programu śledzenia środków finansowych należących do terrorystów — danych osobowych uzyskanych od stowarzyszenia SWIFT na podstawie wezwań administracyjnych.

Z zadowoleniem przyjmujemy te jednostronne wyjaśnienia oraz fakt, że poglądy i obawy Unii Europejskiej zostały w nich przez Państwa instytucję należycie przedstawione.

Działalność stowarzyszenia SWIFT oraz instytucji finansowych korzystających z jego usług będzie zgodna z wymogami europejskiego prawa o ochronie danych, o ile SWIFT i wspomniane instytucje dokonają niezbędnych ustaleń mających służyć przestrzeganiu prawa WE; chodzi zwłaszcza o poinformowanie, że dane osobowe będą przekazywane do Stanów Zjednoczonych w celach komercyjnych, jeżeli dostęp Departamentu Skarbu do tych danych będzie zgodny z prawem, a w przypadku SWIFT — o respektowanie zasad bezpiecznego traktowania danych osobowych.

W wyjaśnieniach poinformowano, że wybitna osobistość europejska, wyznaczona po konsultacji z Departamentem Skarbu, obejmie funkcję kontrolną. Obecnie rozpoczynamy poszukiwanie odpowiednich kandydatów, tak by osoba ta mogła podjąć pracę w pierwszej połowie 2008 roku. Komisja skontaktuje się z pracownikami Państwa instytucji, by uzgodnić praktyczne szczegóły na temat wspomnianej funkcji kontrolnej.

Dziękujemy za współpracę w przedmiotowej sprawie; możemy dostrzec, że wspólne jest nam przywiązanie do wolności obywatelskich, walki z terroryzmem oraz sprawnego działania międzynarodowego systemu finansowego.

Z poważaniem

*W imieniu Komisji*  
Franco FRATTINI  
Wiceprzewodniczący

*W imieniu Rady Unii Europejskiej*  
Peer STEINBRÜCK  
Federalny minister finansów